

WAA'EE DAMBII BULCHIINSA KOOLUUGALTUMMAA FI GODAANSAA WANTA BEEKUU QABDAN?

Gosa B

LAMMIIWWAN BIYYA SADAFFAA BIYYA EU+ KEESSATTI
SEERAAN ALA OSOO JIRAATANII ARGAMAN



Barruu kana maaliif fudhattu?	3
Dambiin bulchiinsa kooluugaltummaa fi godaansaa maali?	4
Mirgoota keessan yeroo adeemsa AMMR keessa jirtan?	5
Yeroo adeemsa AMMR keessa jirtan bakka turuu qabdan?	6
Adeemsa kana irratti maaltu isin irraa eegama?	6
Ashaaraa qubaa fi suura kennuuf maaliif dirqamtu?	7
Dirqamoota keessan yoo hin kabajne maaltu dhufa?	8
To'atamuu jechuun maali?	9
Gara biyya EU+ biraatti nan dabarfama yoo ta'e akkamittan beeka?	10
Adeemsichi yeroo hangamii fudhata?	11
Yoo murtoo dabarfame irratti waliigaluu baattan maaltu ta'a?	12
Waa'ee adeemsa kooluugaltummaa wanta beekuu qabdan	13
Daataan dhuunfaa akkamiitu walitti qabama?	14
Daataa dhuunfaa keessaniin walqabatee mirgoonni keessan maali?	15

BARRUU KANA MAALIIF FUDHATTU?

Eeyyama malee biyya kana keessa turuun keessan argameera, sababa kanaaf ashaaraan qubaa fi suuraan keessan kaafameera. Odeeffannoon kun kuusdeetaa Eurodac jedhamutti ergamee, kanneen keessaa tokko akka isin ilaallatu adda baafameera:

- Kanaan dura biyya EU+ kan biraa keessatti eegumsa idil-addunyaa (koolugaltummaa jedhamuunis beekamu) argachuuf iyyata dhiheessitaniittu.
- Biyya amma keessa jirtan irraa kan hafe gara biyya EU+ biraatti jijjiiramtanii jirtu.
- Caaseffama qubsuma Awurooppaa ykn biyyaalessaa ykn galmee namoomaa jalatti biyya EU+ kan yeroo ammaa keessa jirtan irraa kan hafe kan biraatti deebitee qubsiifamtaniittu

Biyya EU+ biraa keessatti argamuun isin irraa eegamuu akka danda’u waan argameef biyya EU+ kamitti jijjiiramuu akka qabdan murteessuuf adeemsa keessa galtanii jirtu.

Odeeffannoo barbaachisaa ta’e hunda barruu kana keessatti ni argattu.

Amma Jarmanii biyya EU+ taate keessa jirtu.

Biyyoonni EU+ kan ta’an:



Biyyoota Miseensota Gamtaa Awurooppaa (EU) 27: Awustiriyaa, Beeljiyeem, Bulgaariyaa, Kirooshiyaa, Qoophiroos, Cheek, Deenmaark, Istooniyaa, Fiinlaand, Faransaay, Jarmanii, Giriik, Hangaarii, Xaaliyaan, Laativiyyaa, Luutaaniyaa, Luugeembarg, Maaltaa, Neezerlaand, Poolaand, Poorchugaal, Rippaabilika Aayerlaandii, Roomaaniyaa, Isloovaakiyaa, Isloovaaniyaa, Ispeen, Siwiidin fi



Akkasumas iyyoota biroo 4: Ayislaand, Lechtenistiyaan, Noorweey, Siwiizerlaand

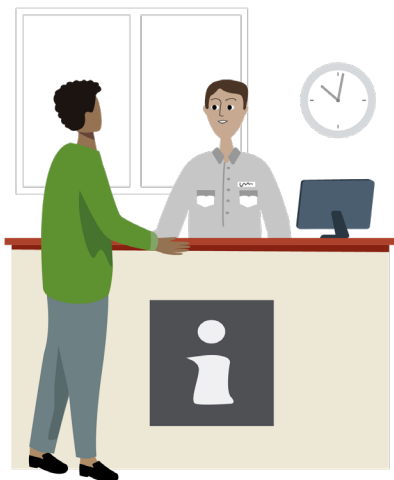
DAMBIIN BULCHIINSA KOOLUGALTUMMAA FI GODAANSAA MAALI?



Biyyoonni EU+ seera waliigalaa Dambii Bulchiinsa Koolugaltummaa fi Godaansaa (AMMR) jedhamu irratti waliigalaniiru. Seerri kun biyyi kam iyyata eegumsa idil-addunyaa qorachuuf itti gaafatamummaa akka qabdu murteessuuf gargaara. Akkasumas haalawwan namni gara biyya EU+ tti jijjiirame ykn qubsiifame garuu eeyyama malee biyya EU+ biraa keessa turuun isaa argameef seera ni kenna.

Yoo kanaan dura eegumsa idil-addunyaa argachuuf iyyata dhiheessitan ta'e biyyoota EU+ keessaa tokko iyyata keessan akka qoratu wabiin isiniif kennama garuu biyyi EU+ kamtu itti gaafatamummaa akka fudhatu filachuu hin dandeessan. Biyyi iyyata keessan qorattu seerota dambii AMMR tiin murtaa'a.

Barruu kana keessatti wanti isiniif hin galle yoo jiraate, qondaala immigireeshinii gaafachuu dandeessu.

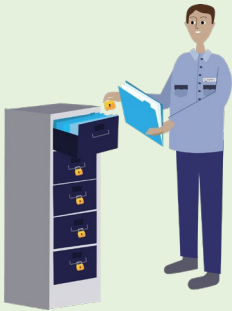


Yeroo kanatti biyyoonni EU+ iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa akka qabu ykn biyya EU+ kan biraa keessatti argamuun akka isin irraa eegamu qofa murteessu

Yoo biyyi EU+ kan biraa iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa akka qabu murtaa'e, ykn biyya EU+ kan biraa keessatti argamuun isin irraa eegama ta'e, gara biyya sanaatti jijjiiramuun keessan hin oolu.



YEROO ADEEMSA AMMR KEESSA JIRTAN MIRGOONNI KEESSAN MAAL FA'I?



Haala iyyata keetii irratti odeeffannoo wayitawaa gaafachuuf mirga qabdu, kunis biyyi EU+ kam akka itti adeemsisu murteessa. Odeeffannoo kana gaafachuuf, lakkoofsa galmee keessanii caqasuudhaan, Waajjira Godaantotaa fi Baqattoota Federaalaa (BAMF) qunnamaa. Kanas poostaadhaan gara wiirtuu adeemsa naannoo keessanii (ZBV-Zentrum) ykn iimeelii service@bamf.bund.de irratti gochuu dandeessu.



Tarkaanfii kamiyyuu adeemsa kooluugaltummaa keessatti Ejensii Baqattootaa Dhaabbata Mootummoota Gamtoomanii (UNHCR) qunnamuuf mirga qabdu.

UNHCR dantaa fi mirga koolu galtootaa fi baqattootaa ni eega.

Odeeffannoo quunnamtii UNHCR fi odeeffannoo adeemsa kooluugaltummaa fuula marsariitii UNHCR: <https://help.unhcr.org/> irraa argachuu dandeessu.



YEROO ADEEMSA AMMR KEESSA JIRTAN BAKKA TURUU QABDAN



- Yeroodhaaf biyya kana keessa turuun dirqama.
- Yoo aangawoonni biyyi EU+ kan biraa iyyata keessan qorachuun dirqama ta'uu murteessan, aangawoonni imala keessan gara biyya sanaa ni qopheessu.



ADEEMSA KANA KEESSATTI MAALTU ISIN IRRAA EEGAMA?

Dirqama:



Eenyummaa keessan mirkaneessuuf sanada qabdan hunda dhiheessaa. Yoo sanada eenyummaa qabaattanii garuu isin bira hin jiru ta'e, mootummaa biyya keessanii irraa sanada eenyummaa akka argattanii turtan qaamolee mootummaa beeksisuu qabdu.



Yeroo gara biyya EU+ biraa deemtan kamiyyuu aangawootatti beeksisaa.



Yoo eeyyama malee biyya EU+ keessa turtan aangawoota beeksisaa.



Waa'ee maatii dhiyoo biyya kana ykn biyya EU+ kan biraa keessatti qabdanii kamiyyuu aangawootatti beeksisaa.



HUBACHIISA! Ashaaraa qubaa keessanii kennuu fi suuraan keessan akka kaafamu seeraan dirqama qabdu.



ASHAARAA QUBAA FI SUURA KENNUUF MAALIIF DIRQAMTU?



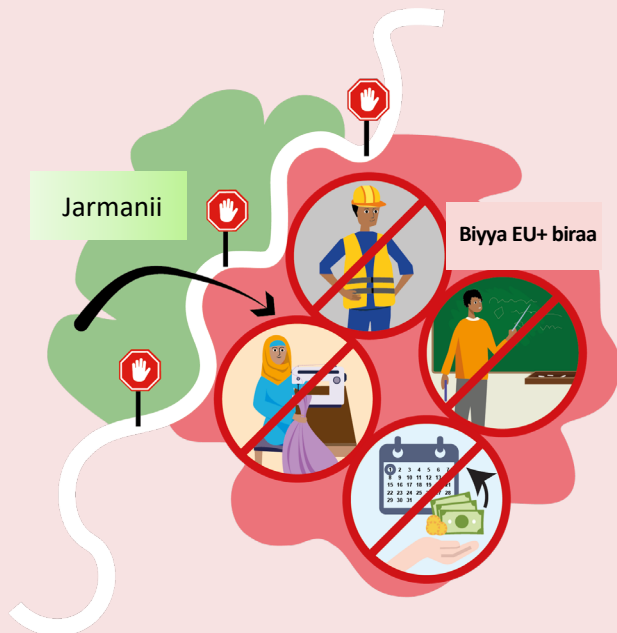
Angawoonni biyya kana keessa jiran ashaaraa qubaa fi suuraa keessan ni fudhatu. Daataan kun odeeffannoo eenyummaa keessanii fi odeeffannoowwan barbaachisoo biroo waliin gara kuusdeetaa Awurooppaa waliinii Eurodac jedhamutti ni darba.

Kuusdeetaan kun biyyoota EU+ 31 hundaan kan fayyadamu yoo ta'u, isaanis deetaa keessan adeemsisuun odeeffannoo keessan argachuu danda'u. Yoo eeyyama malee gara biyya EU+ kan biraatti deemtanii fi ashaaraan qubaa keessan irra deebi'amee fudhatame, daataa keessan kan Eurodac keessatti kuufame hundi aanga'oota biyya sanaatti ni mul'ata.

Odeeffannoon dabalataa waa'ee kuusdeetaa Eurodac barruu addaa biraa keessatti kennameera.



➤ DIRQAMOOTA KEESSAN YOO HIN KABAJNE MAALTU DHUFA?



Yoo eeyyama malee gara biyya EU+ kan biraa deemtan ykn biyya EU+ adda ta'etti eegumsa idil-addunyaa argachuuf iyyattan, gara biyya EU+ kan iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa qabdutti deebi'uun keessan hin oolu.

Yoo mootummaa EU+ keessa turuu qabdaniin ala mootummaa EU+ biraa keessatti argamtan, bilisummaan keessan daangeffamuu danda'a; akkasumas deeggarsi isinif kennamu muraasni hir'achuu danda'a.

➤ TO'ATAMUU JECUUN MAALI?

To'atamuu jechuun bakka murtaa'aa bilisaan bahuu hin dandeenye keessa kaa'amuu jechuudha. Qaamoleen mootummaa isin hidhuuf sababii seeraan deeggarama qabaachuu qabu. Akkasumas, dhimma keessan keessatti filannoon biraa akka hin jirre mirkaneeffachuu qabu. Murtii kamiyyuu kennuu isaanii dura, haala dhuunfaa keessan ni madaalu. Sababoota hidhamuuf fakkeenya ta'an:



- dirqama bakka murtaa'e tokko keessa turuu yoo hin kabajne, ykn balaan isin deebitanii baqachuu fi aangawoonni isin argachuu yoo dadhaban
- Murtee gara biyya EU + iyyata kooluugaltummaa keessan qorachuuf itti gaafatamummaa qabdutti akka jijjiiramtan murtaa'ee ykn isin qaqqabee garuu jijjiirraa dura balaan miliquu yoo jiraate
- balaa nageenyaa yoo fiddan.

Yoo to'atamtan murtii sanatti ol iyyannoo dhiyeessuun gargaarsa seeraa fi bakka bu'ummaa bilisaa gaafachuu ni dandeessu.

! HUBACHIISA! Eeyyama malee gara biyya EU+ kan biraa yoo deemtan gara fuulduraatti carraan to'atamuu keessanii ni dabala.



GARA BIYYA EU+ BIRAATTI NAN DABARFAMA YOO TA'E AKKAMITTAN BEEKA?

Yoo murtaa'e biyya EU+ biraan iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa qaba jechuun, **murtii jijjiirraa ni argattu**. Murtiin kun gara biyya kamitti akka jijjiiramtan isin beeksisa.

Yoo yeroo jalqabaatiif iyyata eegumsa idil-addunyaa hin dhiheessine ta'e ykn duraanuu biyya EU+ biraan iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa qaba jechuun murtaa'e, mootummaa keessatti yeroo tokko tokko isin waliin af-gaaffii dhuunfaa geggeessuun hin barbaachisu ta'uu danda'a.

Haa ta'u malee, maaliif gara biyya sanaatti jijjiiramuu hin qabne ykn maaliif biyya kana keessatti turuu qabdan ibsuuf carraa ni qabdu.

Kanaaf unka gaaffii isiniif kenname guutaa, **gaaffilee** hunda sirriitti fi dhugaa irratti hundaa'uun deebisaa.

➤ ADEEMSICHI YEROO HANGAMII FUDHATA?



Qunnamtiin biyyoota gidduu jiru yeroo baayyee hanga **ji'a 1** fudhata.



Biyyi EU+ kan biraa iyyata keessan akka qorattu yoo mirkaneessite, guyyaa gaaffii isin jijjiirraa fudhattan irraa eegalee **ji'oota 6** keessatti ni jijjiiramtu.



Yoo yeroo ammaa **hidhamtan ykn gara fuulduraatti hidhamtu ta'e**, dhimmi keessan **hatattamaan ilaalama**. Jijjiirraan keessan **torban 5** keessatti qindaa'uu qaba. Torban 5 keessatti jijjiirraan yoo hin raawwatamne hidhaa irraa ni hiikamtu. Haa ta'u malee jijjiirraan keessan ammas guyyaa biyyi EU+ iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa fudhate irraa eegalee **ji'oota 6 keessatti** kan qophaa'u ta'a

Yoo yakka raawwattanii mana hidhaa keessa jirtu ta'e yeroon jijjiirraadhaaf murtaa'e hanga **waggaa 1tti ol guddachuu** ni danda'ama.



! HUBACHIISA! Yoo miliqhan, dhokattan ykn qaamolee gurmaa'ina jijjiirraa keessatti argaman waliin tumsa hin gootan yoo ta'e, **yeroon jijjiirraa sanaa hanga waggaa 3 tti ol guddachuu** danda'a.



YOO MURTOO DABARFAME IRRATTI WALIIGALUU BAATTAN MAALTU TA'A?



Biyyi EU+ kan biraa iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa akka qabdu yoo murtaa'e **murtii jijjiirraa** isin qaqqaba. Murteen kun biyya kamitti akka jijjiiramtan isin beeksisa.

Murtii jijjiirraa irratti yoo walii hin galle sababa keessan mana murtiif dhiyeessu dandeessu. Kunis ol iyyannoo dhiyeessu jedhama. Murtii tokko yeroo ol iyyannoo dhiheessitan manni murtii murtii isa dhumaa ni kenna.

Murtii jijjiirraa irratti ol'iyyannoo dhiheessuuf sababoonni sadii qofa:

- gara biyya addaa EU+ sanaatti dabarfamuun mirga namoomaa keessan kan faallessu ta'a yoo ta'e
- odeeffannoon haaraan yeroo murtii jijjiirraa sanatti hin argamne kan murtii sana irratti dhiibbaa uumuu danda'u yoo jiraate
- biyya EU+ kan biraa keessa maatii qabdu kan isaan waliin deebitee walitti makamuu qabdu.

Gorsaa seeraa mataa keetii qacaruuf humna yoo hin qabaanne, gorsaan seeraa ol iyyannoo irratti bilisaan isin gargaaru ni kennama.

Adeemsa kana hunda keessatti namni afaan hiiku afaan isin hubachuu dandeessan dubbatuun isiniif deeggarama.





WAA'EE ADEEMSA OL IYYANNOO WANTA BEEKUU QABDAN

Yeroon, eessatti fi akkamitti ol iyyannoo akka dhiheessitan (Furmaata seeraa fudhatama qabu: iyyannoowwan gargaarsa yeroo fi iyyannoowwan bu'uuraa irratti) murtii jijjiirraa isiniif kenname keessatti ni ibsama.

Murtee gara biyya EU+ biraatti isin dabarsuu irratti sababa ykn sababoota walii hin galleef kennuu qabdu.

Akkasumas sababa ykn sababooya gara biyya EU+ kan iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa qabdutti osoo ol iyyannoo keessan itti fufee jiruutti akka hin jijjiiramne ibsuu qabdu..

Manni murtichaa jalqaba **ji'a tokko** keessatti bu'aa xumuraa adeemsa ol'iyyannoo biyya kanaa eeguu akka dandeessan murteessa. Manni murtichaa yoo walii gale, ol'iyyannoo murtii dabarsee kennuu irratti dhiyaate bu'aa addaan cituu akka ta'u ni ajaja.

Manni murtii bu'aa ol iyyannoo biyya kana keessatti eeguu akka hin dandeenye yoo murteesse, iyyanni keessan osoo itti fufee jiruu gara biyya EU+ iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa qabdutti ni dabarfamtu.

Manni murtichaa yeroo ol iyyannoo keessan itti fufee jiruutti biyya kana keessa akka turtan isiniif eeyyamamu qaba jedhee yoo murteesse, manni murtichaa guyyaa murtiin bu'aa addaan cituu kenname irraa eegalee ji'a tokko keessatti ol iyyannoo irratti murtii xumuraa kennuuf ni yaala.

Yoo ol'iyyannoo keessan fudhatama hin arganne fi karaaleen ol'iyyannoo biroo illee milkaa'oo hin taane, gara biyya EU+ kan iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa qabdutti ni dabarfamtu. Jijjiirraan kun guyyaa manni murtii murtii dhumaa kenne irraa eegalee ji'oota 6 keessatti raawwatamuu qaba.

Yoo yeroo ammaa hidhamtanii jirtu ta'e ykn gara fuulduraatti hidhamtu ta'e, dhimmi keessan hatattamaan ilaalama. Jijjiirraan keessan torban 5 keessatti qindaa'uu qaba. Torban 5 keessatti jijjiirraan yoo hin raawwatamne hidhaa irraa ni hiikamtu. Haa ta'u malee, jijjiirraan keessan ammallee guyyaa biyyi EU+ iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa qabdu gaaffii fudhatte ykn beeksisa deebi'ee fudhachuu mirkaneesse irraa eegalee ji'oota 6 keessatti ni qophaaa'a.

HUBACHIISA! Angawoota waliin tumsuu fi gara biyya EU+ kan iyyata keessan qorachuuf itti gaafatamummaa qabdutti imaluu qabdu.

DAATAA DHUUNFAA AKKAMIITU WALITTI QABAMA?



Qondaaltonni biyya EU+ keessa jirtan odeeffannoo murtaa'e walitti ni qabu, kanneen armaan gadii dabalatee:

- Odeeffannoo dhuunfaa keessanii fi kan miseensota maatii isin waliin imalan (maqaa, lammummaa, guyyaa fi bakka dhalootaa). Yoo kanaan dura maqaa fi ibsa adda addaa fayyadamtan ta'e waa'ee sanaa isin gaafatu.
- Odeeffannoo waa'ee eenyummaa fi sanada imala keessanii.
- Odeeffannoo biroo eenyummaa keessan mirkaneessuu danda'u kan akka ashaaraa quba keessanii kamiyyuu.
- Ibsa waa'ee miseensota maatii kamiyyuu biyya EU+ biraa jiraatan, kan akka odeeffannoo dhuunfaa isaanii, yeroo dhumaaf yoom akka wal qunnamtan, bakka isaan jiranii fi haala seeraa isaanii.
- Ibsa waa'ee sanadoota qabdan kamiyyuu kan biyya EU+ keessa jiraachuuf isin dandeessisan yoo kun dhimma keessan irratti raawwatiinsa qabaate.
- Odeeffannoo sanadoota biyya EU+ keessatti waggaa tokkoo ol akka barattan agarsiisan.
- Odeeffannoo waa'ee biyyoota kam keessa deemtanii biyya kana akka geessan.
- Haala dhuunfaa keessanii.
- Guyyaa iyyannoowwan eegumsa idil-addunyaa kanaan dura dhiyaatan kamiyyuu fi bu'aa iyyannoowwan sanaa.



DAATAA DHUUNFAA KEESSANIIN WALQABATEE MIRGOONNI KEESSAN MAALI?

Daataa aangawootaa kennitan kamiyyuu argachuuf mirga qabdu.

Yoo deetaa dhuunfaa keessan kamiyyuu sirrii miti ykn seeraan hin hojjetamne jettanii amantan, deetaan sirrii hin taane akka sirreeffamu ykn deetaa seeraan ala hojjetame akka haqamu gaafachuuf to’ataa daataa qunnamuudhaan daataa dhuunfaa keessan argachuuf gaafachuu dandeessu.

Odeeffannoo armaan gadii fayyadamuun to’ataa daataa biyya kana keessa jiru qunnamuu dandeessu.

Waajjira Federaalaa Godaantotaa fi Baqattootaa

Kutaa LS3

Frankenstraße 210, 90461 Nürnberg

Bilbila: +49 911 943-0

Imeelii: poststelle@bamf.bund.de

Akkasumas, akkaataa Keewwata 77 fi Keewwata 13, Keewwata Xiqqaa 2, Qubee (d) Seera Waliigalaa Eegumsa Odeeffannoo Dhuunfaa keessatti tumameen, mootummaa mootummaa to’annoo eegumsa odeeffannoo dhuunfaa irratti komii dhiyeeffachuuf mirga qabdu:

Komishinara Federaalaa Eegumsa Odeeffannoo Dhuunfaa fi Bilisummaa Odeeffannoo

Husarenstr. 30, 53117 Bonn



Barruun kun kaayyoo odeeffannoo qofaaf kan qophaa’edha. Ofii isaatii mirga ykn dirqama hin uumu. Ejensiin Koolugaltummaa Gamtaa Awurooppaa (EUAA) qaama ijoo meeshaa kanaa kan kenne yoo ta’u, barruu kana baay’isuu fi jijjiiruun Biyyoota Miseensota Gamtaa Awurooppaa qofaaf EUAA tiin eeyyamameera. EUAA odeeffannoo barruu kana keessatti Biyya Miseensa Gamtaa Awurooppaatiin itti dabalaman sirrii ta’uu, qabiyyee, guutummaa, seera qabeessummaa ykn amanamummaa isaatiif itti gaafatamummaa hin fudhatu EUAA nis ta’e namni EUAA bakka bu’ee hojjetu kamiyyuu odeeffannoo barruu kana keessatti argamutti fayyadamuu danda’uuf itti gaafatamummaa hin qaban.